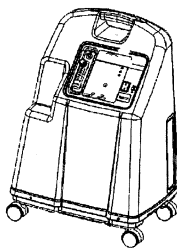


BENUTZERHANDBUCH - DEUTSCH

PLATINUM™ S
HFC II

**SAUERSTOFFKONZENTRATOREN STANDARD,
MIT *SENSO*₂[®] UND FÜR HOMEFILL™ II**



**Invacare 5 *mit*/SensO₂
Modell IRC5LXO2AWQ**

FÜR HÄNDLER: DIESES HANDBUCH MUSS DEM ENDBENUTZER ÜBERGEBEN WERDEN.

FÜR BENUTZER: LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR BENUTZUNG DIESES KONZENTRATORS UND BEWAHREN SIE ES ZUM NACHSCHLAGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF.



Yes, you can:

WICHTIGE HINWEISE

WICHTIGE HINWEISE

Die Warnhinweise, die in diesem Handbuch verwendet werden, beziehen sich auf Gefahren oder gefährliche Handlungsweisen, die zu Personen- oder Sachschäden führen könnten.

**WICHTIGER HINWEIS
DIE INFORMATIONEN DIESES DOKUMENTS
KÖNNEN SICH OHNE VORHERIGE
ANKÜNDIGUNG ÄNDERN.**

WARNUNG

NEHMEN SIE IHR GERÄT NICHT IN GEBRAUCH, OHNE VORHER DIESES BENUTZERHANDBUCH GELESEN UND VERSTANDEN ZU HABEN. FALLS SIE DIE WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN NICHT VERSTEHEN, WENDEN SIE SICH AN EINEN MEDIZINISCHEN FACHMANN (ARZT ODER THERAPEUTEN), EHE SIE VERSUCHEN, DAS GERÄT ZU BENUTZEN - ANDERENFALLS KÖNNEN VERLETZUNGEN ODER SACHSCHÄDEN DIE FOLGE SEIN. UNTER BESTIMMTEN UMSTÄNDEN KANN SAUERSTOFFTHERAPIE GEFÄHRLICH SEIN. AUS DIESEM GRUND IST ES RATSAM, VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTES MEDIZINISCHEN RAT EINZUHOLEN.

BEWAHREN SIE DIESES BENUTZERHANDBUCH AUF.

GEFAHR

Benutzer dürfen NICHT RAUCHEN, während sie dieses Gerät benutzen. Halten Sie alle Streichhölzer, angezündeten Zigaretten oder andere Entzündungsquellen aus dem Raum fern, in welchem sich dieses Gerät befindet. Schilder mit der Aufschrift RAUCHEN VERBOTEN sollten deutlich sichtbar angebracht werden. Textilien und andere Materialien, die normalerweise nicht brennen würden, werden in mit Sauerstoff angereicherter Luft leicht entzündet und brennen mit großer Intensität. Die Missachtung dieser Warnungen kann zu schweren Bränden und Sachschäden führen sowie körperliche Verletzungen oder den TOD verursachen.

KONZENTRATOR INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|---|------------|
| WICHTIGE HINWEISE | 74 |
| SICHERHEITSBESTIMMUNGEN | 76 |
| BEDIENELEMENTE | 79 |
| SPEZIFIKATIONEN | 80 |
| HANDHABUNG | 83 |
| Auspacken | 83 |
| Überprüfung | 83 |
| Lagerung | 83 |
| EINFÜHRUNG | 84 |
| BEDIENUNGSANLEITUNG | 84 |
| Standortwahl | 84 |
| Empfohlene richtlinien für den benutzer | 84 |
| Anschluss des netzkabels | 85 |
| Verbindung des befeuchters (falls vom arzt verordnet) | 85 |
| Netzschalter | 87 |
| Flussrate | 87 |
| Senso ₂ sauerstoffreinheitsindikator (falls ihr gerät über den o ₂ - sensor verfügt) | 88 |
| Inbetriebnahme des konzentrators | 88 |
| Erklärung der anzeigeleuchten für die sauerstoffreinheit | 89 |
| Erklärung zu den anzeigeleuchten der LX-modelle | 89 |
| WARTUNG DES KONZENTRATORS | 90 |
| Reinigung der gehäusefilter | 90 |
| Gehäuse | 91 |
| Befeuchter | 91 |
| ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE | 91 |
| VORBEUGENDE WARTUNGSLISTE | 94 |
| GARANTIE | 95 |
| BRAZILIAN PORTUGUESE OWNER'S MANUAL (NANUAL DO OPERADOR) | 97 |
| ITALIAN OWNER'S MANUAL (MANUALE D'USO) | 123 |

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

VORSICHT

Gefahr eines Stromschlags. **ÖFFNEN** Sie das Gerät **NICHT**.
Lassen Sie die **Wartung** nur durch qualifiziertes Servicepersonal durchführen.

LESEN SIE DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN, BEVOR SIE DIESES PRODUKT BEDIENEN.

WARNUNG

Die Anwendung der Sauerstofftherapie erfordert besondere Sorgfalt, um die Brandgefahr zu reduzieren. Jegliche Materialien, die in Luft verbrennen, und einige, für die das nicht zutrifft, werden bei hohen Sauerstoffkonzentrationen leicht entzündet und verbrennen schnell. Aus Sicherheitsgründen ist es erforderlich, dass alle Entzündungsquellen von dem Gerät ferngehalten werden und möglichst aus dem Raum ferngehalten werden, in dem das Produkt genutzt wird. Schilder mit der Aufschrift **RAUCHEN VERBOTEN** sollten deutlich sichtbar angebracht werden.

Für optimale Leistung empfiehlt Invacare, den Konzentrator für mindestens 30 Minuten durchgehend in Betrieb zu lassen. Kürzere Betriebszeiten können die maximale Produktlebensdauer reduzieren!

Wenn am Konzentrator ein Kabel oder ein Stecker beschädigt ist, wenn er nicht ordnungsgemäß arbeitet, wenn er fallen gelassen oder beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist, rufen Sie qualifiziertes Servicepersonal zur Überprüfung und Reparatur.

Halten Sie das Gerät sowie die Sauerstoffschläuche und Kabel von heißen oder beheizten Oberflächen fern (z. B. Heizöfen, Heizdecken, Herdplatten u. ä.).

Bewegen Sie den Konzentrator nicht oder verändern Sie seinen Standort nicht, indem Sie am Kabel ziehen.
Lassen Sie **NIEMALS** irgendeinen Gegenstand in irgendeine Öffnung fallen bzw. stecken Sie **NIEMALS** irgendeinen Gegenstand in irgendeine Öffnung.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

WARNUNG (FORTSETZUNG)

Blockieren Sie **NIEMALS** die Luftöffnungen des Gerätes oder stellen Sie es **NIEMALS** auf eine weiche Oberfläche, wie zum Beispiel ein Bett oder ein Sofa, wo die Luftöffnungen blockiert werden können. Halten Sie die Öffnungen frei von Fusseln, Haaren und Ähnlichem.

Füllen Sie den Luftbefeuchter bis zu der vom Hersteller angegebenen Marke mit sterilem, destilliertem Wasser. **NICHT** überfüllen. Halten Sie das Gerät mindestens 7,5 cm (3 Zoll) von Wänden, Vorhängen, Möbeln und Ähnlichem entfernt. Invacare empfiehlt, dass bei diesem Produkt der reißfeste Sauerstoffschlauch (geliefert von Invacare) verwendet wird und dessen Länge 15,2 Meter (50 Fuß) **NICHT** überschreitet.

WARTUNG

Der Invacare Sauerstoffkonzentrator wurde dahingehend entwickelt, dass routinemäßige Inspektionen nur einmal im Jahr durchzuführen sind. Nur medizinisches Fachpersonal oder Personen, die vollständig mit dieser Anwendung vertraut sind, wie autorisiertes oder vom Hersteller ausgebildetes Personal, sollten vorbeugende Inspektionen oder Flußratenänderungen am Sauerstoffkonzentrator vornehmen.

RADIOFREQUENZSTÖRUNGEN

Die meisten elektronischen Geräte werden durch Radiofrequenzstörungen (RFI) beeinflusst. **VORSICHT** bei der Verwendung von tragbaren Nachrichtengeräten und in der näheren Umgebung dieser Geräte.

ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, TÖTUNG DURCH STROMSCHLAG, BRAND ODER VERLET-ZUNG VON PERSONEN.

Vermeiden Sie den Gebrauch beim Baden. Wenn gemäß Verordnung des Arztes kontinuierlicher Gebrauch erforderlich ist:

Der Konzentrator muss in einem anderen Raum mindestens 2,1 Meter (7 Fuß) vom Badezimmer entfernt aufgestellt sein.

Kommen Sie mit dem Konzentrator **NICHT** in Kontakt, wenn Sie nass sind. Bewahren Sie das Gerät **NICHT** an Plätzen auf, an denen es mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen kann.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

WARNUNG (FORTSETZUNG)

Sollte das Gerät trotzdem feucht geworden sein, berühren Sie das Gerät **NICHT** mehr und **ZIEHEN SIE SOFORT DEN NETZSTECKER**.

Greifen Sie **NICHT** nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. **ZIEHEN SIE SOFORT DEN STECKER AUS DER STECKDOSE**.

Dieses Gerät sollte **NIEMALS** mit einem eingesteckten Netzstecker unbeaufsichtigt gelassen werden.

Dieses Gerät ist nur in Übereinstimmung mit der Verordnung eines Arztes und mit diesem Benutzerhandbuch zu benutzen. Falls zu irgendeinem Zeitpunkt der Patient oder der Betreuer zu dem Schluss kommen, dass der Patient eine ungenügende Menge Sauerstoff erhält, sollte unverzüglich der Lieferant und/oder Arzt kontaktiert werden. Es sollten keine Veränderungen an der Flussrate vorgenommen werden, solange sie nicht von einem Arzt verordnet sind.

Strenge Aufsicht ist erforderlich, wenn dieses Produkt in der Nähe von Kindern oder körperbehinderten Personen verwendet wird.

Benutzen Sie dieses Gerät nur für den beabsichtigten Zweck, wie er in diesem Handbuch beschrieben ist.

Verwenden Sie **KEINE** Teile, Zubehörteile oder Adapter außer den von Invacare zugelassenen.

Schalten Sie den Konzentrator **NICHT** parallel oder in Reihe mit anderen Sauerstoffkonzentratoren oder Sauerstofftherapiegeräten.

Die Verwendung einiger Zubehörteile oder bestimmter Luftbefeuchter, die nicht für die Verwendung mit dem Sauerstoffkonzentrator spezifiziert sind, können die Leistung beeinträchtigen.

Unter bestimmten Umständen kann eine Sauerstofftherapie gefährlich sein. Invacare empfiehlt, dass Sie einen Arzt zu Rate ziehen, bevor Sie dieses Gerät verwenden.

Dieses Gerät ist als eine Sauerstoffergänzung zu verwenden und ist **NIEMALS** als lebensunterstützend oder lebenserhaltend zu betrachten.

Vermeiden Sie jegliche Funkenbildung in der Nähe medizinischer Sauerstoffgeräte.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN/BEDIENELEMENTE

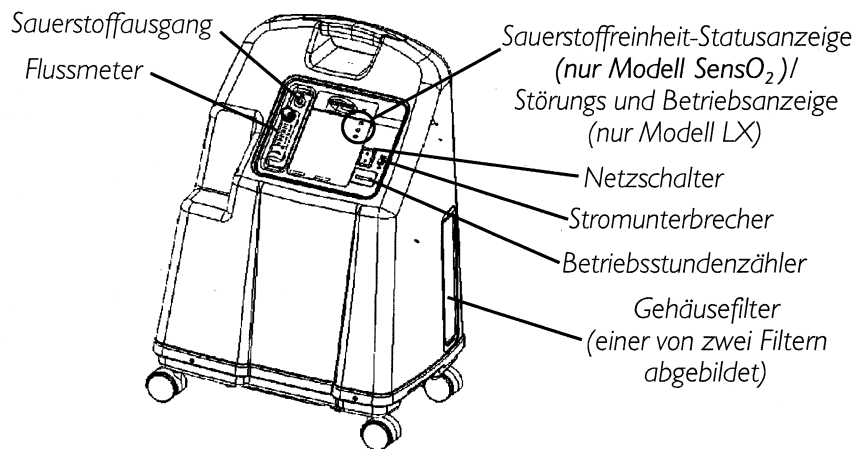
SAUERSTOFFKONZENTRATION

WARNUNG

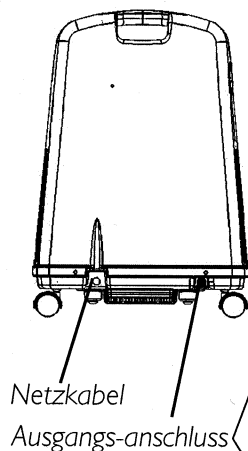
Achten Sie bitte unbedingt darauf, dass die Anzeige des Flußmeters niemals über dem roten Ring steht. Eine Sauerstoffabnahme von mehr als 5 L/min hat einen deutlichen Rückgang der Sauerstoffkonzentration zur Folge.

BEDIENELEMENTE

VORDERANSICHT



RÜCKANSICHT



ZUBEHÖR (OHNE ABBILDUNG):

Venture® HomeFill II

HomeFill-Kompressor - IOH200AW

Sollten Sie Anfragen zu Teilen, Ersatzteilen, Zubehör, Arbeitsanweisungen etc. haben, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst der INVACARE Deutschland GmbH.

HINWEIS: Dieser Ausgangsanschluss ist nur für die Befüllung von Druckflaschen (mit Druckregler) mit dem Venture HomeFill II Kompressor zu verwenden. Der Ausgangsanschluss beeinflusst die Konzentratorleistung nicht. Informieren Sie sich im Benutzerhandbuch des HomeFill II und Bedienungsanleitung. Bei Nichtgebrauch sollte der mit dem Konzentrator gelieferte Verschluss in den Ausgangsanschluss gesteckt werden. Für mehr Informationen über den HomeFill II kontaktieren Sie Ihren Invacare-Händler.

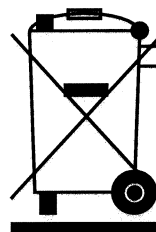
SPEZIFIKATIONEN

Dieses Produkt ist von einem umweltbewussten Hersteller geliefert worden, der gemäß der Verordnung 2002/96/CE zur Entsorgung von Elektro- bzw. Elektronikschrott (WEEE) arbeitet.






Dieses Produkt kann Stoffe enthalten, die sich für die Umwelt als schädlich erweisen könnten, falls sie an Orten (Mülldeponien) entsorgt werden, die nach der Gesetzgebung dafür nicht geeignet sind.

Das Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ befindet sich auf diesem Produkt, um Sie an die Verpflichtung zum Recycling zu erinnern.

Bitte verhalten Sie sich umweltbewusst und führen Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer Ihrer Recyclingeinrichtung zu.






SPEZIFIKATIONEN

| | | | |
|---|---------------------------------|---|---|
|  | Wechsel Spannung |  | Achtung! Begleitpapiere beachten |
|  | Vollisoliert, Schutzklasse : BF |  | Rauchen verboten |
| I | EIN |  | CLASS II, DOUBLE INSULATION |
| O | AUS | | |
| Elektrische Anforderungen: | | | 230 VAC \pm 10% (253 VAC/207 VAC), 50 Hz |
| Nennstromaufnahme: | | | 1,5 A |
| Schallpegel: | | | 40 dB im Durchschnitt |
| Höhe: | | | Bis zu 1828 Meter (6000 Fuß) über dem Meeresspiegel ohne Verschlechterung des Konzentrationsniveaus. |
| *Sauerstoffleistung Konzentrationsniveau: | | | ALLE 5LXO2AWQ/5LXAW MODELLE 93% Minimum bei 1 bis 3 L/min 91% Minimum bei 4 L/min 87% Minimum bei 5 L/min (Maximale zulässige Flußrate) |
| | | | * Die angegebenen Konzentrationsniveaus wurden nach einer Betriebsdauer von ca. 30 Min. erreicht. |
| Maximaler Ausgangsdruck: | | | 34.5 \pm 3.45 kPa. (5 \pm 0.5 psi) |


SPEZIFIKATIONEN

SPEZIFIKATIONEN (FORTS.)

5LXO₂ - ANZEIGEN:

| Symbol | O ₂ Reinheit | Anzeigeleuchten |
|---|-------------------------------|--|
|  | SYSTEM ALARM Unter 73 % | ROT - Dauerhafter akustischer Alarm Sieb-GARD™ Kompressorabschaltung |
|  | 73% bis 85% | GELB |
|  | SYSTEM IN ORDNUNG Über 85% | GRÜN |

5LX - ANZEIGEN:

| Symbol | Status | Anzeigeleuchten |
|---|-------------------|-----------------|
|  | SYSTEM ALARM | ROT |
| I/O | SYSTEM IN ORDNUNG | GRÜN |

- Durchflussmengen:** 0,5 - 5 L/min
- Niedrig-Fluss-Alarm:** 0 L/min bis 0.5 L/min, schnelles Piepen des akustischen Alarms (kein Zubehör verbunden)
- Durschnittlicher Stromverbrauch:** 320 W
- Druckentlastung wirksam bei:** 241 kPa ± 24.1 kPa (35 psi ± 3.5 psi)
- Verringerung der maximalen Flussrate unter einem Gegen-
druck von 7 kPa:** 0,7 L/min
- Filter:** Gehäuse(2), Auslass-HEPA (Bakterien) und Kompressoreinlass.
- Sicherheitssystem:** Überspannungs - oder Stromschutzabschaltung
Abschaltung durch Kompressorüberhitzung
Überdruckalarm mit Kompressorabschaltung
Unterdruckalarm mit Kompressorabschaltung
Batteriefreier Spannungsabfallalarm.
SensO₂ Sauerstoffsystm-Alarm
(Modell SensO₂) Niedrig-Fluss-Alarm.

SPEZIFIKATIONEN

SPEZIFIKATIONEN (FORTS.)

| | |
|--|--|
| Breite: | 46.7 cm \pm 1 cm (18 3/8" \pm 3/8") |
| Höhe: | 67.0 cm \pm 1 cm (26 3/8" \pm 3/8") |
| Tiefe: | 36.5 cm \pm 1 cm (14 3/8" \pm 3/8") |
| Gewicht: | 23.6 kg \pm 1 kg (52 lbs. \pm 2 lb) |
| Versandgewicht: | 26.8 kg \pm 1 kg (59 lbs. \pm 2 lb) |
| Betriebstemperatur: | 10°C - 35°C (50°F - 95°F) bei 20-60% relativer Luftfeuchtigkeit |
| Kühlluftauslass: | Geringer als Umgebung +19°C (+ 35°F) |
| Sauerstoffauslass: | Geringer als Umgebung +2°C (+ 4°F) |
| Gehäuse: | Schlagfestes, flammhemmendes Kunststoffgehäuse, das UL 94-V0 entspricht. |
| Behördliche Zulassung: | MODELLE 5LXAW/5LXO2AWQ Einhaltung ges. Vorschriften EN 55011 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 IEC 60601-1, A1, A2 IEC 60601-1-2 NUR MODELL 5LXO2AWQ ISO 8359 MDD |
| Elektrik: | Keine Verlängerungskabel verwendbar. |
| Standort: | Mindestabstand von 7,5 cm (3 Zoll) von allen Wänden, Möbeln, Vorhängen oder ähnlichen Oberflächen. |
| Schlauch: | Reißfester Schlauch - 2,1 m (7 Fuß) Kanüle mit einer Maximalverlängerung von 15,2 m (50 Fuß). (NICHT QUETSCHEN). |
| Relative Luftfeuchtigkeit: | 20 bis 60% |
| Betriebszeit: | Bis zu 24 Stunden pro Tag. |
| Empfohlene Lager-und Versandtemperatur: | -29°C bis 65°C (-20°F bis 150°F), bei 15-95% relativer Luftfeuchtigkeit |

HANDHABUNG

Der Konzentrator sollte sich immer in aufrechtstehender Position befinden, um Gehäuseschäden während des Transports zu verhindern. Der Versandkarton wurde so ausgelegt, um den maximalen Schutz des Konzentrators zu sichern. Wenn der Konzentrator durch öffentliche Verkehrsmittel weitertransportiert werden soll, sind zusätzliche Kartons von Invacare erhältlich.

AUSPACKEN

1. Überprüfen Sie, ob der Karton oder sein Inhalt offensichtliche Schäden aufweist. Wenn Schäden offenkundig sind, informieren Sie den Spediteur oder Ihren lokalen Händler.
2. Entfernen Sie das gesamte lose Verpackungsmaterial vom Karton.
3. Nehmen Sie vorsichtig alle Einzelteile aus dem Karton heraus.

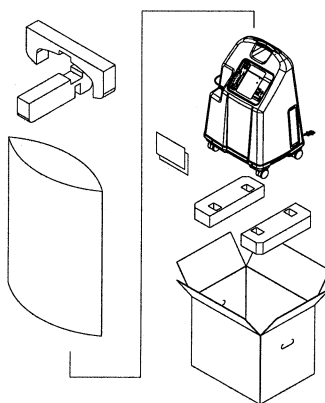


ABBILDUNG I - VERPACKUNG

HINWEIS: Wenn der Sauerstoffkonzentrator nicht sofort verwendet werden soll, behalten Sie bitte den Karton und Verpackungsmaterialien für die Lagerung bei, bis die Verwendung des Konzentrators erforderlich ist.

ÜBERPRÜFUNG

1. Überprüfen Sie das Äußere des Sauerstoffkonzentrators auf Einkerbungen, Dellen, Kratzer oder sonstige Beschädigungen. Überprüfen Sie alle Teile.

LAGERUNG

1. Lagern Sie den wieder verpackten Konzentrator in einem trockenen Bereich.
2. Legen Sie KEINE anderen Gegenstände auf die Oberseite des wieder verpackten Konzentrators.

EINFÜHRUNG / BEDIENUNGSANLEITUNG

EINFÜHRUNG

Ihr Sauerstoffkonzentrator ist für den individuellen Gebrauch in der eigenen Wohnung bestimmt. Er ist ein elektronisch betriebenes Gerät, das den Sauerstoff von der Raumluft trennt. Er liefert Ihnen direkt durch eine Nasenkanüle hohe Konzentrationen von Sauerstoff. Klinische Studien haben dokumentiert, dass Sauerstoffkonzentratoren mit anderen Sauerstoffzuführungssystemen therapeutisch gleichzusetzen sind.

Ihr Händler wird Ihnen zeigen, wie Ihr Sauerstoffkonzentrator verwendet wird. Er/sie sollte bei allen Fragen oder Problemen bezüglich Ihres Sauerstoffkonzentrators kontaktiert werden. Dieses Benutzerhandbuch wird Sie über Ihren Sauerstoffkonzentrator informieren und wird Ihnen zum Nachschlagen dienen, wenn Sie Ihren Konzentrator verwenden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

STANDORTWAHL

Wählen Sie einen Raum in Ihrem Haus, der Ihnen zum Aufstellen am geeignetsten erscheint. Der Konzentrator kann auf seinen Rollen problemlos von Zimmer zu Zimmer gerollt werden.

Ihr Sauerstoffkonzentrator wird die beste Leistung erbringen, wenn er unter den folgenden Bedingungen betrieben wird. Der Gebrauch in einer Umgebung, die anders als die beschriebene ist, kann zur Notwendigkeit erhöhter Wartung des Geräts führen. Der Lufteintritt des Gerätes sollte sich in einem gut belüfteten Bereich befinden. Verschmutzte Luft und/oder Dämpfe sollten vermieden werden.

EMPFOHLENE RICHTLINIEN FÜR DEN BENUTZER:

| | |
|------------------------------------|--|
| Temperatur: | 10°C - 35°C (50°F - 95°F) |
| Elektrik: | Keine Verlängerungskabel verwendbar. |
| Standort: | Mindestabstand von 7,5 cm (3 Zoll) von Wänden, Möbeln, Vorhängen oder ähnlichen Oberflächen. |
| Schlauch und Kanüle: | 2,1 m (7 Fuß) Kanüle mit einem maximal 15,2 m (50 Fuß) langen reißfesten Schlauch (NICHT QUETSCHEN) |
| Umgebung: | Rauch- und rußfrei. Keine beengten Räume (Beispiel: KEINE Kammern, Wandschränke) |
| Relative Luft-feuchtigkeit: | 20 bis 60% |
| Betriebszeit: | Bis zu 24 Stunden pro Tag. |
| Flussrate: | Von 1/2 L/Min. bis 5 L/Min. Flussraten unter 1L/min sind nicht empfehlenswert. |
| Minimale Betriebszeit: | 30 Minuten |

BEDIENUNGSANLEITUNG

ANMERKUNG: Sorgen Sie dafür, dass Ihr Konzentrator mindestens 7,5 cm (3 Zoll) von Wänden, Vorhängen oder Möbeln entfernt ist, um einen ausreichenden Luftdurchfluss zu sichern. Vermeiden Sie tiefe Florteppiche oder die Nähe von Heizgeräten, Radiatoren oder Heizlüftern.

ANSCHLUSS DES NETZKABELS

1. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.

VERBINDUNG DES BEFEUCHTERS (FALLS VOM ARZT VERORDNET)

1. Befüllen Sie den Befeuchter mit sterilem, destilliertem Wasser bis zu der vom Hersteller angegebenen Marke. (Empfohlene Befeuchterflaschen: Invacare 3260, 003-40, 006-40, oder M5120).

WARNUNG

Luftbefeuchter nicht überfüllen.

Setzen Sie den Befeuchterdeckel wieder auf und schrauben Sie ihn fest zu.

Vertauschen Sie **NICHT** die Sauerstoffeinlass- und Sauerstoffauslassverbindungen. Das Wasser aus der Befeuchterflasche **WIRD** durch die Kanüle zurück zum Patienten strömen.

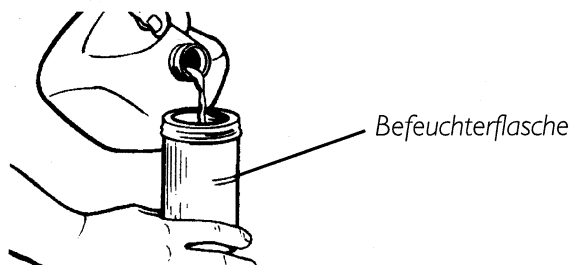


ABBILDUNG 2 - AUFFÜLLEN DES BEFEUCHTERS

2. Setzen Sie den Befeuchter in das Befeuchterfach.

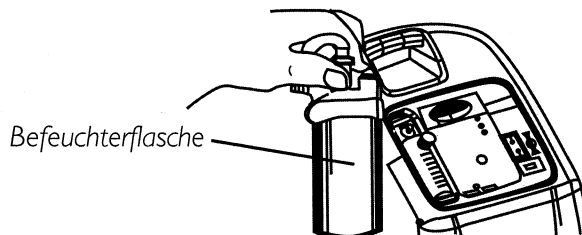
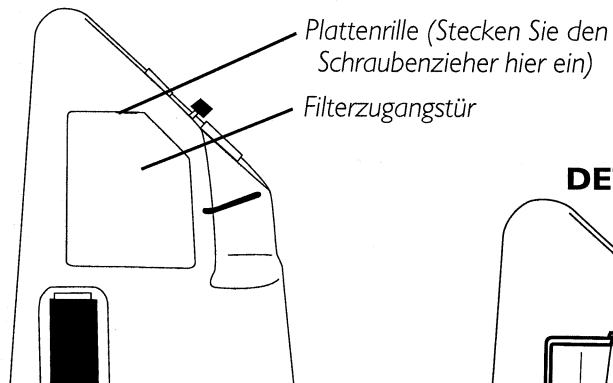


ABBILDUNG 3 - BEFEUCHTERFACH

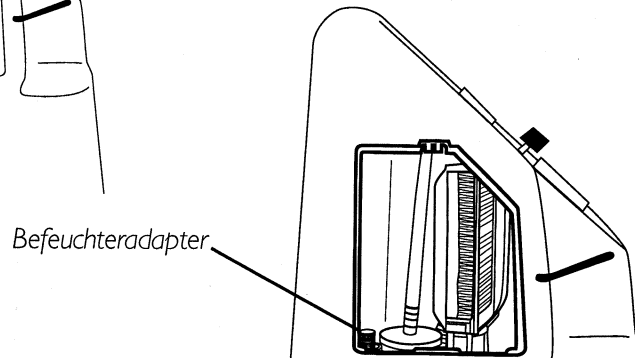
BEDIENUNGSANLEITUNG

3. Entfernen Sie die Filterzugangstür, die sich an der Seite des Konzentrators befindet. Stecken Sie einen Schraubenzieher in die Plattenrinne am oberen Rand der Filterzugangstür und stemmen Sie die Filterzugangstür vorsichtig auf (**ABBILDUNG 4, DETAIL "A"**).
4. Der Befeuchteradapter befindet sich neben dem Einlassfilter. Ziehen Sie den Befeuchteradapter nach oben und entnehmen Sie ihn (**ABBILDUNG 4, DETAIL "B"**).
5. Bringen Sie ihn am Befeuchter an, indem Sie die Flügelmutter an der Luftbefeuchterflasche entgegengesetzt dem Uhrzeigersinn drehen, bis sie fest angezogen ist (**ABBILDUNG 4, DETAIL "C"**).

DETAIL "A"



DETAIL "B"



DETAIL "C"

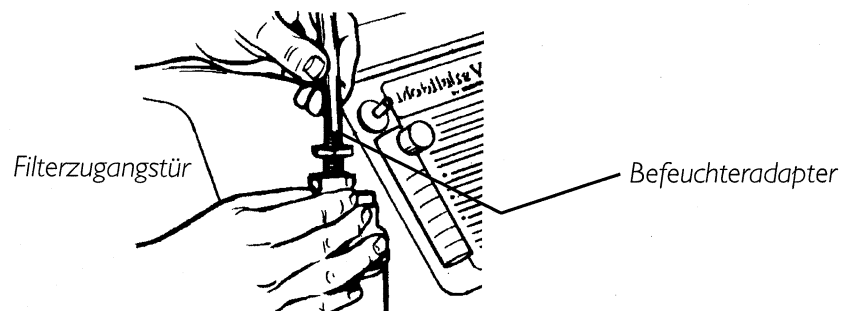


ABBILDUNG 4 - ANBRINGEN DES BEFEUCHTERADAPTERS

BEDIENUNGSANLEITUNG

6. Bringen Sie den Sauerstoffschlauch zwischen der Befeuchterflasche und dem Sauerstoffausgang des Konzentrators an.

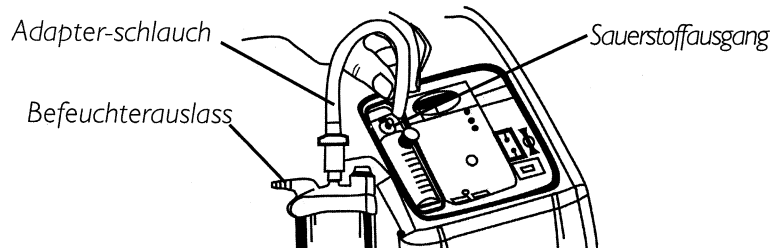


ABBILDUNG 5 - ANBRINGEN DES SAUERSTOFFSCHLAUCHS

7. Bringen Sie die Kanüle/den Patientenversorgungsschlauch am Auslass der Befeuchterflasche an.
8. Stellen Sie nach der Montage sicher, dass Sauerstoff durch die Kanüle fließt.
9. Sie montieren die Filterzugangstür wieder am Seitenteil des Konzentrators, indem Sie die Tür unten ansetzen und mit leichtem Druck auf die Türoberkante einrasten lassen.

WARNUNG

Für eine optimale Leistung empfiehlt Invacare, dass der Konzentrator bei jedem Gebrauch mindestens 30 Minuten betrieben wird. Kürzere Betriebszeiten können die Lebensdauer des Produkts nachteilig beeinflussen.

NETZSCHALTER

1. Schalten Sie den Netzschalter auf die Position **EIN**. Alle Leuchten am Bedienungspult und der akustische Alarm reagieren eine Sekunde lang, was anzeigt, dass die Einheit ordnungsgemäß funktioniert. Nach einer Sekunde bleibt nur die grüne Leuchte an. **SYSTEM IN ORDNUNG/NETZ.**

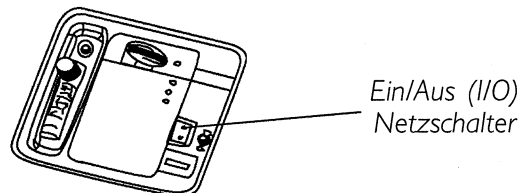


ABBILDUNG 6 - NETZSCHALTER

FLUSSRATE

1. Drehen Sie den Knopf für die Flussrate bis zu der von Ihrem Arzt oder Therapeuten vorgeschriebenen Einstellung.

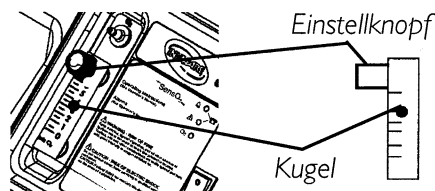
BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG

Verändern Sie die L/Min. Einstellung auf dem Durchflussmeter **NICHT**, solange nicht durch Ihren Arzt oder Therapeuten eine Veränderung verordnet wurde.

HINWEIS: Zum korrekten Ablesen des Flussmeters lokalisieren Sie zunächst die Linie der vorgeschriebenen Durchflussrate. Dann drehen Sie den Einstellknopf, bis die Kugel auf die vorgeschriebenen Liter/Minute gekommen ist und von dieser halbiert wird (ABBILDUNG 7).

2. Wenn die Flussrate auf dem Durchflussmesser jemals für mehr als eine Minute unter 0,5 L/min fällt, wird der NIEDRIG-FLUSS-ALARM ausgelöst. Dies ist ein schnelles Piepen des akustischen Alarms. Überprüfen Sie Ihre Leitungen oder das Zubehör auf blockierte oder geknickte Leitungen oder eine defekte Befeuchterflasche. Nachdem der Nennfluss wiederhergestellt ist, mehr als 0,5 L/min, geht der akustische NIEDRIG-FLUSS-Alarm aus.



**ABBILDUNG 7 - EINSTELLUNG DER FLUSSRATE
DARSTELLUNG PLATINUM 5 MIT SENSO₂**

HINWEIS: Die Verwendung einiger Zubehörteile, wie beispielsweise des pädiatrischen Zusatz-Flussmeters und des Kompressors Homefill II, deaktiviert den Niedrig-Fluss-Alarm.

SENSO₂ SAUERSTOFFREINHEITSINDIKATOR (FALLS IHR GERÄT ÜBER DEN O₂ - SENSOR VERFÜGT)

Diese Einheit überwacht die Reinheit des durch den Sauerstoffkonzentrator erzeugten Sauerstoffs. Wenn die Reinheit unter die vom Hersteller eingestellten Normen fällt, leuchten die Anzeigen auf dem Bedienfeld entsprechend auf.

INBETRIEBNAHME DES KONZENTRATORS

HINWEIS: Der Konzentrator kann in der Anlaufaufwärmzeit (ungefähr 30 min) während der Wartezeit bis zum Erreichen des Maximums der O₂-Reinheit genutzt werden.

Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchtet die grüne Leuchte auf (SYSTEM IN ORDNUNG/O₂ höher als 85%). Nach 5 Minuten arbeitet der Sauerstoff-sensor normal und steuert die Anzeigeleuchten in Abhängigkeit von den Sauerstoffkonzentrationswerten. Die Erläuterung der Funktionen S. 90.

BEDIENUNGSANLEITUNG

ERKLÄRUNG DER ANZEIGELEUCHTEN FÜR DIE SAUERSTOFFEINHEIT (ABBILDUNG 8):

GRÜNE LEUCHE (O₂) - Normaler Betrieb

GELBE LEUCHE (⚠) - Rufen Sie **SOFORT** den Händler an. Sie können den Konzentrator weiterhin benutzen, sofern Sie von Ihrem Händler keine anderen Anweisungen erhalten haben. Sorgen Sie dafür, dass die **SAUERSTOFF-RESERVE** in der Nähe ist.

ROTE LEUCHE (🔔) - Totale Abschaltung des gesamten Gerätes. Schalten Sie **SOFORT** auf **SAUERSTOFF-RESERVE** Versorgung um. Rufen Sie **SOFORT** den Händler an.

GRÜNE LEUCHE - mit **BLINKENDER GELBER LEUCHE** Fehlfunktion des O₂ - Sensors. Sie können den Konzentrator weiterhin benutzen. Rufen Sie **SOFORT** den Händler an.

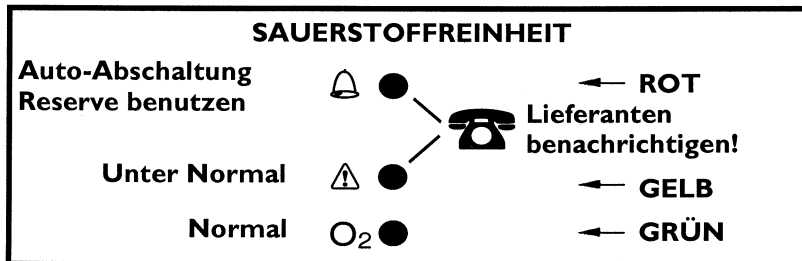


ABBILDUNG 8 - O₂ - ANZEIGE AUF DEM BEDIENPULT

ANZEIGEN - FALLS IHR GERÄT NICHT MIT DEM O₂ SENSOR AUSGESTATTET IST

ERKLÄRUNG ZU DEN ANZEIGELEUCHTEN DER LX-MODELLE (ABBILDUNG 9):

ROTE LEUCHE (🔔) - Totale Abschaltung des gesamten Gerätes. Schalten Sie **SOFORT** auf **SAUERSTOFF-RESERVE** Versorgung um. Rufen Sie **SOFORT** den Händler an.

GRÜNE LEUCHE (I/O) - Ein/Aus. System in Ordnung.

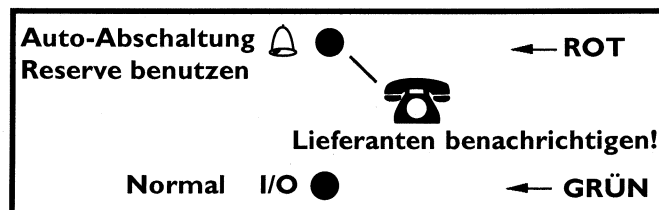


ABBILDUNG 9 - ANZEIGE AUF DEM BEDIENFELD

WARTUNG

WARTUNG DES KONZENTRATORS

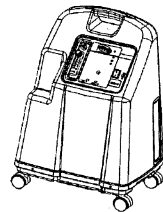
HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass die normale Reinigung bzw. die einfache Wartung der Filtereinheiten vom Personal vor Ort, dem Benutzer und/oder Lieferanten, generell durch die folgenden Anweisungen durchführbar ist.

HINWEIS: Die Invacare Konzentratoren sind speziell ausgelegt, um die laufende vorbeugende Wartung auf Intervalle von einmal pro Jahr zu minimieren. An Orten mit hohem Staub- oder Rußniveau muss die Wartung möglicherweise häufiger ausgeführt werden. Vorbeugende Wartung muss mindestens ein (1) mal pro Betriebsjahr ausgeführt werden, um Jahre weiterer Zuverlässigkeit zu sichern. Nur autorisiertes oder vom Hersteller ausgebildetes Personal sollte die vorbeugende Wartung am Konzentrator ausführen. Das Gerät muss vom Netz getrennt werden, bevor die vorbeugende Wartung am Invacare Konzentrator begonnen wird.

A. REINIGUNG DER GEHÄUSEFILTER

HINWEIS: Es sind zwei (2) Gehäusefilter vorhanden, die sich seitlich am Gehäuse befinden (ABBILDUNG 1).

1. Nehmen Sie den Filter heraus und reinigen Sie ihn **MINDESTENS EINMAL PRO WOCHE** in Abhängigkeit von den Umgebungsbedingungen (**ABBILDUNG 2**).



Gehäusefilter
(an beiden Seiten
des Konzentrators
angebracht)

HINWEIS: Umgebungsbedingungen, die eine häufigere Reinigung der Filter erforderlich machen können, umfassen (sind aber nicht beschränkt auf diese): hohes Staubaufkommen, Rauchen, Luftverschmutzung etc.

ABBILDUNG 1 - LAGE DER GEHÄUSEFILTER

2. Reinigen Sie die Gehäusefilter mit einem Staubsauger, waschen Sie sie mit warmem Seifenwasser aus und spülen Sie sie gründlich aus (**ABBILDUNG 2**).
3. Trocknen Sie die Filter gründlich, bevor Sie sie wieder einsetzen.

VORSICHT

Betreiben Sie den Konzentrator NICHT ohne eingesetzte Filter.

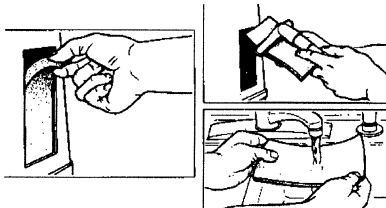


ABBILDUNG 2 - REINIGUNG DER GEHÄUSEFILTER

WARTUNG / FEHLERSUCHE

B. GEHÄUSE

WARNUNG

ZIEHEN SIE DEN STECKER des Konzentrators vor der Reinigung aus der Steckdose. Um einen Stromschlag zu vermeiden, das Gehäuse NICHT ÖFFNEN.

1. Reinigen Sie die Gehäuse mit einem milden Haushaltsreiniger und einem abriebfreien Tuch oder Schwamm.

C. BEFEUCHTER

HINWEIS: Befolgen Sie zur Reinigung des Luftbefeuchters die vom Hersteller zur Verfügung gestellten Instruktionen. Falls keine Instruktionen zur Verfügung gestellt werden, folgen Sie diesen Schritten:

1. Reinigen Sie den Befeuchter jeden Tag.
2. Waschen Sie ihn mit Seifenwasser aus und spülen Sie ihn mit einer Lösung aus zehn (10) Teilen Wasser und einem (1) Teil Essig aus.
3. Spülen Sie gründlich mit heißem Wasser und füllen Sie den Befeuchter wieder mit destilliertem sterilen Wasser bis zu dem am Befeuchter angegebenen Stand.

WARNUNG

Luftbefeuchter NICHT überfüllen.

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

| SYMPTOM | MÖGLICHE URSACHE: | LÖSUNG: |
|---|---|--|
| Alarm: KURZE PIEPTÖNE, LANGE PAUSE Konzentrator arbeitet NICHT, Netzschalter EIN. Piep.....Piep..... | Energieverlust: 1. Netzkabel NICHT in der Steckdose. 2. Kein Strom an der Steckdose. 3. Schutzschalter ausgelöst. | 1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. 2. Überprüfen Sie die Sicherungen im Haus. Wenn das Problem erneut auftritt, verwenden Sie eine andere Steckdose. 3. Rufen Sie den Kundendienst. |

FEHLERSUCHE

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

| SYMPTOM | MÖGLICHE URSACHE: | LÖSUNG: |
|--|--|--|
| <p>Alarm: Dauerton</p> <p>Konzentrator arbeitet NICHT, Netzschalter EIN.</p> <p>Piiiiiiiiiiiiiep....</p> | <p>Systemversagen:</p> <p>1. Überhitzung des Gerätes wegen blockiertem Lufteinlass.</p> <p>2. Ungenügende Spannung an der Steckdose.</p> <p>3. Interne Reparatur erforderlich.</p> | <p>1a. Nehmen Sie die Gehäusefilter heraus und reinigen Sie sie.</p> <p>1b. Konzentratorabstand zu Wänden, Vorhängen und Möbeln auf mindestens 7,5 cm (3 Zoll) erhöhen.</p> <p>2. Keine Verlängerungskabel verwenden. Andere Steckdose oder Stromkreis verwenden.</p> <p>3. Rufen Sie den Kundendienst.</p> |
| <p>GELBE oder ROTE LEUCHE leuchtet.</p> <p>Alarm: Dauerton Nur rote Leuchte an.</p> <p>*Nur für SensO₂ - Modelle</p> | <p>1. Geringe Sauerstoffreinheit.*</p> <p>2. Geknickter oder blockierter Schlauch, Kanüle oder Befeuchter.*</p> <p>3. Flussmeter eingestellt auf 0,5 L/min oder weniger.*</p> <p>4. Überhitzung des Gerätes wegen blockiertem Lufteinlass.</p> | <p>1. Reinigen Sie die Filter oder tauschen Sie sie aus.</p> <p>2. Überprüfen Sie den Schlauch auf Knicke oder Blockierungen. Korrigieren, reinigen oder ersetzen Sie das Teil. Wenn die Korrektur erfolgt ist, schalten Sie das Gerät für 60 Sek. AUS und schalten Sie es dann wieder EIN.</p> <p>3. Überprüfen Sie, dass der Flussmeter auf 1,0 L/min oder mehr eingestellt ist. Informieren Sie sich in den "Empfohlenen Betriebsbedingungen" in der Bedienungsanleitung dieses Handbuchs.</p> <p>4a. Nehmen Sie die Gehäusefilter heraus und reinigen Sie sie.</p> |

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

| SYMPTOM | MÖGLICHE URSACHE: | LÖSUNG: |
|--|---|--|
| <p>GELBE oder ROTE LEUCHE leuchtet.</p> <p>Alarm: Dauerton Nur rote Leuchte an.</p> <p>*Nur für SensO₂ - Modelle</p> | <p>5. Ungenügende Spannung an der Steckdose.</p> <p>6. Interne Reparatur erforderlich.</p> | <p>4b. Konzentratorabstand zu Wänden, Vorhängen und Möbeln auf mindestens 7,5 cm (3 Zoll) erhöhen.</p> <p>5. Keine Verlängerungskabel verwenden. Andere Steck-dose oder Stromkreis verwenden.</p> <p>6. Rufen Sie den Kundendienst.</p> |
| <p>GRÜNE LEUCHE mit blinkender GELBER LEUCHE.</p> | <p>1. Interne Reparatur erforderlich.</p> | <p>1. Rufen Sie den Kundendienst.</p> |
| <p>Alarm: SCHNELL</p> <p>Piep....Piep... Piep...Piep</p> | <p>NIEDRIG-FLUSS-ALARM</p> <p>1a. Geknickte oder blockierte Leitung, Kanüle oder Befeuchter.</p> <p>1b. Flussmeter auf 0,5 L/min oder weniger eingestellt.</p> | <p>1a. Überprüfen Sie den Schlauch auf Knicke oder Blockierungen. Korrigieren, reinigen oder ersetzen Sie das Teil. Wenn die Korrektur erfolgt ist, schalten Sie das Gerät für 60 Sek. AUS und schalten Sie es dann wieder EIN.</p> <p>1b. Setzen Sie den Flussmeter auf die vorgeschriebene Flussrate zurück. Flussraten unter 1 L/min sind nicht empfehlenswert.</p> |

VORBEUGENDE WARTUNG - CHECKLISTE

VORBEUGENDE WARTUNGSLISTE SAUERSTOFFKONZENTRATOR PLATINUM



Yes, you can:

| | MODELL NR. IRC _____ | | | | | | | | | | SERIEN-NR. _____ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|----------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| BEI JEDER INSPEKTION | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Datum der Wartung | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Betriebsstunden | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Gehäusefilter reinigen | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Überprüfung vorgeschriebene L/min Flussrate | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ALLE 90 TAGE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Überprüfung der Sauerstoffkonzentration (GERÄTE OHNE SensO ₂) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Jährlich, während des vorbeugenden Wartungsplans oder zwischen Patienten | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reinigung / Austausch Gehäusefilter | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Austausch Auslass HEPA-Filter (Bakterien)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Austausch Kompressor-Einlass-Filter* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Überprüfung Sauerstoffkonzentration (SensO ₂ - MODELLE) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Überprüfung Netzausfall-Alarm | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| WENN ERFORDERLICH | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reinigung Wärmetauscher | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Auslassfilter mit Schalldämpfer | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kompressoroberteil erneuern | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

*Informieren Sie sich im Abschnitt "Vorbeugende Wartung" des Service-Handbuchs.

GARANTIE

Diese Gewährleistung erstreckt sich nur auf den Erstkäufer dieses Produktes.

Die Invacare Deutschland GmbH gewährleistet, dass die Sauerstoffkonzentratoren Invacare 5 und Invacare 5 SensO2 für die Dauer von fünf (5) Jahren ab Kaufdatum in Material und Ausführung mängelfrei sind. Der 4-Wege-Ventil-Körper besitzt eine lebenslange Garantie ab Kaufdatum. Versuchen Sie nicht, das Ventil zu öffnen oder es zu warten.

Zu widerhandlungen führen zum Verlust der Garantie.

Routinemäßig auszutauschende Bauteile, wie z.B. Filter etc., sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Im Falle eines Produktmangels verpflichtet sich Invacare Deutschland GmbH ausschließlich wahlweise zur Nachbesserung oder Ersatzlieferung. Bei Fehlschlägen der Nachbesserung oder Ersatzlieferung kann der Käufer jedoch nach den gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften Herabsetzung des Kaufpreises verlangen oder vom Vertrag zurücktreten. Ein Anspruch auf Schadensersatz besteht nicht.

Nähere Informationen über die einzelnen Leistungen im Rahmen der Gewährleistung sind über das Kundendienstzentrum von Invacare Deutschland GmbH zu erhalten. Nach Erhalt einer Mitteilung über einen Produktmangel versendet Invacare Deutschland GmbH Rücksendungsgenehmigungen als Serienbrief an die Käufer. Mangelhafte Bauteile sind innerhalb von dreißig (30) Tagen nach dem Datum der Rücksendungsgenehmigung unter Angabe der Seriennummer zur Gewährleistungsinspektion einzuschicken.

Ohne vorherige Genehmigung sollten Produkte nicht an das Werk geschickt werden. Bei Vorhandensein eines Produktmangels, den Invacare Deutschland GmbH zu vertreten hat, trägt Invacare Deutschland GmbH die zum Zwecke der Nachbesserung erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten.

GARANTIE

EINSCHRÄNKUNGEN UND GEWÄHRLEISTUNGS- AUSSCHLÜSSE:

**DIE VORSTEHENDE GEWÄHRLEISTUNG GILT NICHT
BEI NORMALEN VERSCHLEIßERSCHEINUNGEN,
FAHRLÄSSIGKEIT, UNFÄLLEN, UNSACHGEMÄßER
HANDHABUNG, WARTUNG ODER LAGERUNG,
KOMMERZIELLER NUTZUNG DER PRODUKTE,
PRODUKTÄNDERUNGEN OHNE AUSDRÜCKLICHE
SCHRIFTLICHE GENEHMIGUNG SEITENS INVACARE
DEUTSCHLAND GMBH (EINSCHLIEßLICH UNTER
ANDEREM ÄNDERUNG DURCH VERWENDUNG NICHT
GENEHMIGTER TEILE ODER ANBAUTEN) ODER FÜR
PRODUKTE, DIE OHNE GENEHMIGUNG SEITENS
INVACARE DEUTSCHLAND GMBH REPARIERT ODER
DURCH UMSTÄNDE BESCHÄDIGT WURDEN, DIE
AUßERHALB DER EINFLUßMÖGLICHKEITEN VON
INVACARE DEUTSCHLAND GMBH LIEGEN.
STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNGEN,
EINSCHLIEßLICH GEGEBENENFALLS SOLCHER DER
MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN
BESTIMMTEN ZWECK, ERSTRECKEN SICH NICHT ÜBER
DIE FRIST DER HIER EINGERÄUMTEN
AUSDRÜCKLICHEN GEWÄHRLEISTUNG HINAUS;
RECHTSMITTEL GEGEN DIE VERLETZUNG STILL-
SCHWEIGENDER GEWÄHRLEISTUNGEN
BESCHRÄNKEN SICH GEMÄß DER HIER
AUFGEFÜHRTEN BEDINGUNGEN AUF
NACHBESSERUNG BZW. ERSATZLIEFERUNG DES
MANGELHAFTEN PRODUKTES.**
